

[Texte]

established groups, some of them with very large budgets, who can very well support it and should now be sharing not only their experiences and their knowledge, but sometimes their money with some of the new groups. . . This is what being Canadian is. It is sharing and caring.

Ms Mitchell: The point I was trying to make was not just a point I personally was making. I am sure the minister is aware that hundreds of groups across the country are very, very concerned about the cut-backs to heritage language, and I am wondering how we can put millions into an institute and then say we will let front-line programs die.

However, I would like to move along to another area. In so doing I would like to say I agree with the minister that racism and race relations programs are the number one issue and should be the number one concern for the whole ministry of multiculturalism. I agree with that. I think it would be appropriate if perhaps more funds again were designated to front-line community programs, particularly the media-watch kind of program that the Canadian Ethnocultural Council and other groups were applying for. However, I would like to come from the point of view of estimates to the minister's own office, both his own ministry and the multicultural department. I would like to ask him what the increases in costs have been in his own minister's office this year and how that compares with costs and other programs.

Mr. Weiner: Mr. Chairman, are you referring to the expenses of my own personal staff?

Ms Mitchell: Yes, what the increases have been there.

Mr. Weiner: I do not have the figure in front of me. My recollection is that, if anything, there has been a decrease, not an increase.

Ms Mitchell: Perhaps you could correct that for us, because I was told it was a 12% increase.

Mr. Weiner: Within the salaries or within the expenses coming in?

Ms Mitchell: The expense of the minister's bureau—

Mr. Weiner: Mr. Chairman, we will get it for you, but my impression is that there has been a decrease. The expenses are of course consistent with what most ministers receive, but I will get exact details for you in the future.

Ms Mitchell: As far as a new multicultural department is concerned, again I would like to say that we share the concern of a number of groups that are somewhat disillusioned. We supported this in the first round, but with no willingness at all to strengthen the act and to clarify what this new multicultural department is supposed to do, and obviously with very little funding—and if there is extra funding it would undoubtedly be taken from other community programs, because your total budget has certainly not expanded—I am having some concerns about the department itself.

[Traduction]

anciens, établis de longue date, dont certains ont des budgets considérables, qui peuvent parfaitement se le permettre et devraient partager non seulement leur expérience et leurs connaissances, mais aussi parfois les fonds dont ils disposent avec certains des nouveaux groupes. . . C'est cela être Canadien. C'est partager et penser aux autres.

Mme Mitchell: Mon observation n'était pas uniquement personnelle. Je suis sûre que le ministre n'ignore pas que des centaines de groupes dans le pays sont extrêmement inquiets face aux coupures opérées dans le budget des langues ancestrales et je me demande comment nous pouvons consacrer des millions à un institut et tolérer la disparition de programmes de base.

Cependant, je voudrais passer à un autre sujet. Au passage, je voudrais signaler que, comme le ministre, je considère que les programmes de relations raciales et de lutte contre le racisme sont prioritaires et devraient être le souci premier du ministère du Multiculturalisme. Je suis d'accord sur ce point. Il serait bon encore une fois que des fonds plus importants soient consacrés au Programme communautaire de première ligne, particulièrement les programmes du genre évaluation-média que le Conseil ethnoculturel du Canada et d'autres groupes ont demandés. Cependant, je voudrais passer au budget du cabinet même du ministre, à la fois dans son ministère et au ministère du Multiculturalisme. Je voudrais lui demander quelles ont été les augmentations des coûts dans son bureau cette année et ce qu'elles représentent par rapport aux coûts des autres programmes.

M. Weiner: Monsieur le président, s'agit-il des dépenses concernant mon propre personnel?

Mme Mitchell: Oui, les augmentations dans ce domaine.

M. Weiner: Je n'ai pas les chiffres devant moi. Si je me souviens bien, il y a plutôt eu une diminution, pas une augmentation.

Mme Mitchell: Vous pourriez peut-être nous donner des éclaircissements, car on m'a dit qu'il y avait eu une augmentation de 12 p. 100.

M. Weiner: Concernant les salaires ou les dépenses engagées?

Mme Mitchell: Les dépenses relatives au cabinet du ministre. . .

M. Weiner: Monsieur le président, nous vous obtiendrons les chiffres, mais j'ai l'impression qu'il y a eu une diminution. Naturellement, les dépenses correspondent à ce que reçoivent la plupart des ministres, mais je vous communiquerai les renseignements exacts prochainement.

Mme Mitchell: En ce qui concerne le nouveau ministère, je voudrais répéter que nous partageons les préoccupations d'un certain nombre de groupes quelque peu déçus. Au début, nous avons appuyé cette entreprise, mais comme on ne cherche nullement à renforcer la loi et à préciser les attributions de ce nouveau ministère du Multiculturalisme, et qu'en outre il y a manifestement très peu de fonds—si des fonds supplémentaires sont alloués, ils proviendront assurément d'autres programmes communautaires, puisque votre budget total n'a certainement pas augmenté—je me pose des questions sur le ministère lui-même.